Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS ERPC

Épreuve de langue vivante : allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : reconnaissance et motivation au travail** (1 question) — **Page 3**

2. **Expression écrite : conditions de travail et motivation** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://bts-erpc.fr/assets/annales/bts-erpc/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS ERPC - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : reconnaissance et motivation au travail

L'article décrit l'évolution des bureaux allemands vers des espaces confortables conçus pour le bien-être des salariés. Il oppose cette image à des difficultés persistantes et présente la reconnaissance, la motivation et l'autonomie comme des enjeux essentiels du management.

Question I. Rédigez en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte. Mettez en évidence les modifications du lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots ; l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Compte rendu : Le texte décrit la transformation des bureaux allemands : corbeilles de fruits et café gratuits, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de réflexion remplacent les bureaux individuels austères. Ces aménagements visent à améliorer le bien-être des salariés et à rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image moderne masque une réalité souvent difficile : certains employés sont frustrés, surmenés ou soumis à un contrôle excessif. L'article souligne que la reconnaissance du travail par le supérieur motive davantage que les avantages matériels. Il conseille donc de réorienter le management vers la motivation, de valoriser les talents et le travail accompli. Le responsable doit accorder liberté et responsabilités, agir en coach, comprendre les besoins de son équipe et lui faire confiance. **Nombre de mots : 118.**

✓ RÉPONSE À RETENIR

Compte rendu : 118 mots.

2. Expression écrite : conditions de travail et motivation

Les deux sujets invitent à réfléchir aux espaces de travail aménagés comme des oasis de bien-être et aux conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand, argumentées et respecter les longueurs demandées.

Question A). En allemand et en 80 mots, expliquez dans quelle mesure des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modèle en allemand (80 mots)
Arbeitsplätze als Wellnessoasen sind auch für Arbeitgeber vorteilhaft. Moderne Büros schaffen eine angenehme Atmosphäre. Wer sich am Arbeitsplatz wohlfühlt, ist motivierter und arbeitet konzentrierter. Das kann die Qualität der Arbeit verbessern und Fehler reduzieren. Außerdem bleiben zufriedene Mitarbeiter im Unternehmen. So spart die Firma Geld bei der Suche und Ausbildung neuer Mitarbeiter. Pausen fördern den Austausch. Schöne Büros ersetzen keine faire Behandlung. Entscheidend sind Anerkennung, Vertrauen und klare Aufgaben. Die Gestaltung lohnt sich, wenn sie mit guter Führung verbunden ist.

> **Traduction française**
> Les lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être sont également avantageux pour les employeurs. Les bureaux modernes créent une atmosphère agréable. Une personne qui se sent bien au travail est plus motivée et travaille avec davantage de concentration. Cela peut améliorer la qualité du travail et réduire les erreurs. De plus, les salariés satisfaits restent dans l'entreprise. Celle-ci économise ainsi sur la recherche et la formation de nouveaux employés. Les pauses favorisent les échanges. De beaux bureaux ne remplacent pas un traitement équitable. La reconnaissance, la confiance et des missions claires sont essentielles. L'aménagement est intéressant s'il s'accompagne d'un bon management.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* signifie « se sentir bien » ; *die Qualität verbessern*, « améliorer la qualité ». Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin : *wenn sie ... verbunden ist*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
> Eine angenehme Arbeitsumgebung kann Motivation, Konzentration und Mitarbeiterbindung stärken, wenn sie mit Anerkennung und guter Führung verbunden ist.

Question B). En allemand et en 100 mots, indiquez quelles seraient, selon vous, les conditions de travail idéales et justifiez votre réponse. Cette question vaut 6 points.

> **Modèle en allemand (100 mots)**
> Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Komfort, Vertrauen und klarer Organisation. Der Arbeitsplatz sollte hell, sauber und ruhig sein. Wichtig ist eine flexible Arbeitszeit, damit Beruf und Privatleben besser zusammenpassen. Die Mitarbeiter brauchen klare Aufgaben, aber auch Freiheit, eigene Entscheidungen zu treffen. Eine Führungskraft sollte zuhören, Feedback geben und gute Leistungen anerkennen. So fühlen sich alle respektiert und übernehmen Verantwortung. Ein freundliches Team hilft bei Problemen und teilt Wissen. Pausen sind notwendig, denn niemand kann den ganzen Tag konzentriert arbeiten. Mit solchen Bedingungen sind Beschäftigte zufriedener, motivierter und produktiver. Davon profitieren langfristig auch die Kunden und das Unternehmen.

Traduction française

Pour moi, les conditions de travail idéales associent confort, confiance et organisation claire. Le lieu de travail devrait être lumineux, propre et calme. Il est important d'avoir des horaires flexibles afin de mieux concilier vie professionnelle et vie privée. Les salariés ont besoin de missions claires, mais aussi de liberté pour prendre leurs propres décisions. Un responsable devrait écouter, donner un retour et reconnaître la qualité du travail. Ainsi, chacun se sent respecté et prend ses responsabilités. Une équipe sympathique s'entraide et partage ses connaissances. Les pauses sont nécessaires, car personne ne peut travailler avec concentration toute la journée. Dans ces conditions, les employés sont plus satisfaits, motivés et productifs. À long terme, les clients et l'entreprise en bénéficient aussi.

Vocabulaire et grammaire : *Verantwortung übernehmen* signifie « prendre ses responsabilités » ; *zufriedener*, « plus satisfait ». Après *sollte*, le verbe reste à l'infinitif : *sollte zuhören*. Après *damit*, le verbe conjugué se place à la fin : *damit ... zusammenpassen*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Komfort und klare Aufgaben mit Vertrauen, Anerkennung, Flexibilität, guter Teamarbeit und ausreichenden Pausen.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, session 2021, code 21 LVE1 ALL, dure deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un article sur les bureaux modernes, la reconnaissance et la motivation au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite argumentée en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et du travail accompli est présentée comme un moteur de performance plus puissant que les avantages matériels.
- Les espaces de travail confortables visent le bien-être, mais ne garantissent pas à eux seuls de bonnes conditions professionnelles.
- Le texte souligne les risques de brouillage entre vie professionnelle et vie privée, de surcharge et de sentiment d'assujettissement.
- Le management proposé repose sur la motivation, la confiance, l'autonomie et la valorisation des talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les trois axes imposés et restez proche des 110 mots en français.
- Indiquez le nombre de mots du compte rendu et relisez la correction de la langue.
- Rédigez les deux réponses en allemand en respectant les longueurs indicatives de 80 et 100 mots.
- Justifiez vos idées et répondez précisément à chaque consigne.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les trois axes demandés, puis reformulez en français les idées principales du texte. Restez proche des 110 mots, indiquez le décompte final et relisez la cohérence ainsi que la correction de la langue.

Q : Que signifie la reconnaissance dans cet article ?

La reconnaissance signifie que le salarié et son travail sont remarqués et appréciés. Selon l'article, elle favorise l'identification à l'employeur et motive davantage que des avantages matériels comme le café gratuit.

Q : Comment répartir le temps pour les trois productions écrites ?

Répartissez le temps entre le compte rendu et les deux réponses en tenant compte des points attribués. Planifiez chaque texte, respectez les longueurs demandées et gardez quelques minutes pour vérifier la langue et le nombre de mots.

Q : Quels critères de notation sont précisés dans le sujet ?

La compréhension et l'expression écrite valent chacune 10 points. Les questions A et B valent respectivement 4 et 6 points. Pour le compte rendu, le sujet précise aussi que l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bts-erpc.fr/assets/annales/bts-erpc/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS ERPC - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Études de Réalisation d : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.